



中英良好邦交  
續有長足進展

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局中提出施政報告時說：年內中英關係續有長足進展，雙方在香港問題上的關係亦然。

他指出：華國鋒主席將於本月底訪問英國，中國最高層領導人作這類訪問還是第一次。

本港方面，亦有許多例子足以證明雙方關係空前和睦。

麥理浩爵士說，過去一年內，香港與廣州之間的鐵路、航空和水路交通都大大改善。他希望本港和中國其他城市的空運亦會在未來一年內有所擴展。

中國又大量增加對本港供水，本港受益良多。去年十一月月中港簽訂新供水協議，港督希望能繼續和廣東水務當局磋商，作較長遠的計劃，以迎合本港日益增加的食水需求。

港督和簡悅強爵士於今年三月曾應邀前往北京及廣州與有關領導人會晤，會談內容甚有建設性，令人鼓舞。

他說：「會談內容，一如中國領導人其後所發表的談話，對香港在中國現代化計劃所發揮積極作用，提出有建設性意見，令人鼓舞。」

港督說：中國的新政策着重現代化和經濟發展，而且給予外國在中國投資的機會。中國認為香港對它的各項計劃有幫助，其意甚明。

他說：「香港確有這能力，而香港人也樂於這樣做，事實上，已經開始這樣做了。廣東省對投資及發展顯然有十分特殊的需要，因而對港人提供了很大的機會。」

他說：「站在政府及商業社會的立場而言，我們都要經常留意這些新機會，研究如何加速中港合作的步伐，當然這一切都必須符合商業及其他方面的原則。」

麥理浩爵士又指出：香港地位，倚靠本身繁榮與團結，中港合作，以及來自英國的支持三大支柱來維持。

他說：中英兩國邦交的良好進展，加上英國明瞭香港既可作推銷市場，亦可成爲它與中國及西太平洋區的接觸點，這個因素，定能加強港英關係。

他指出無論在任何情況下，英國從未疏於支持本港，而在過去一年內，本港曾參與對外事務。「在這方面，英國政府給予我們積極支持與協助。」

「但要使雙方關係健全，必須互助互惠，把這種關係建立在受雙方歡迎，對彼此有利的貿易及經濟基礎上。」

「今年適逢英國輸港貨物全年總值極有可能超逾四億英鎊，而直接負責香港事務的兩位英國高級官員履任不久即蒞港訪問，確是可喜的預兆。」

「本港亦深知港英關係的重要，故已設立强大有力的香港政府駐倫敦辦事處，提高英人對香港貿易的興趣及促進文化和其他方面的交流。」

大量減少合法及非法入境者  
港督指出此舉實屬當前急務

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局會議席上發表施政報告時，對本港有人認為，讓大量的合法和非法移民進入本港，實在是一種策略，蓄意降低香港的生活水平，並將就業率低的廣東人口分散到外地之一項指責，予以否定。

港督說：「本人確信中國當局在限制人口湧入本港方面，有真正的困難。」

他續說：「不過，我們不能對目前情況所引起的後果，置之不理。」

港督認為，香港的經濟，正朝着一個高度技術及較高工資的目標發展，使工業漸趨先進，資金更集中於技術及設備的改良。

他稱：「本人相信，為對中國政府的現代化計劃作出貢獻，亦為本港市民的利益着想，我們必須繼續努力，達到這個目標，一如我們在住屋、教育、醫療及其他服務方面之改善計劃，是必需達成的。」

「為此，我們必須適當地控制人口的增長。」

港督又指出，自一九七八年一月一日至今，來自中國的合法及非法移民約達二十三萬人。而山邊木屋數量驟增，亦是有目共睹。

「不論人潮最近由中國湧入的原因何在，大量減少合法及非法入境者，是我們當前的急務。」

由一九七八年十月一日至一九七九年九月三十日的十二個月內，約有八萬三千人合法進入本港，差不多全部都以旅遊為名，但其後只有百分之三返回中國。

入境人數最多的是一九七八年十二月，平均每日抵港的人數達三百一十人。現今的平均數字則為一百七十人。

麥理浩爵士繼續謂：「我們會希望入境人數會繼續減少，而我們亦曾在這方面獲得保證，但結果令人失望。」

在同期的十二個月內，被拘捕而遣返中國的非法入境者約有六萬人。

港督表示：「此巨大數字表示保安部隊奏功，不過他們雖已竭盡所能，但能夠成功進入本港和在本港居住下來的非法移民數字，仍然十分龐大。由一九七八年十月一日至一九七九年八月三十一日的期間內，這個數字可能高達九萬六千人。」

為尋求解決辦法，本港曾與中國當局磋商，並增加本港的駐軍和加強其他防止非法入境的措施。

「中國當局在六月及七月採取極有效的行動以防止非法來港。結果，被拘捕的非法入境者人數，由五月最多的每日四百六十五人降至七月的每日二十人。」

港督又稱：「但此情況維持不久，九月間，被捕的人數又回升至平均每日一百八十人。」

他又說，本港決意維持已加強的駐守水陸兩路軍警力量。

他指出，本港最近並添置一艘軍用氣墊船，和大小各型的快速巡邏艇，以增加目前的防衛力量。此外，又訂購九艘新的大型水警輪，將於明年投入服務。

「到十一月時，我們更有可觀數量的喀喀兵部隊抵港，屆時額外派駐的英國兵營便可撤離。」

「當然，如果我們需要更多部隊，還可在極短時間內從文萊調來。但本人相信解決問題的關鍵還是在廣東方面。」

港督麥理浩爵士說，雖然香港各主要市場的經濟增長放緩，但他對本港在一九八〇年的展望並不悲觀。

麥理浩爵士今日（星期三）在立法局發表施政報告時指出，香港各主要市場的經濟放緩，不一定意味本港所供應種類的貨品的銷售量必然隨着減少。

他說，但本港的紡織品和成衣出口量，現正非常接近各國規定的最高入口限額。因此，今年本港產品的出口雖有長足進展，明年要獲得同樣成就，實有困難。

港督強調說，這意味着本港必須不斷努力，設法製造新產品和高價產品，以及開拓新市場。

港督認為本港經濟在很多方面的成績均比預期為佳，前景雖然難以準確預測，但卻呈現一片光明。

他又指出，本港現再開始擔當轉口港的角色。

他說，雖然目前還未能斷言這種發展是否會繼續下去，不過可以審慎地假設，轉口貿易連同一般性的第三級服務，尤其是金融業和旅遊業，對促進本港經濟繁榮日趨重要。

談到對一九八〇年的展望，麥理浩爵士說，經濟前景並不明朗，尤其因為世界經濟前景仍受石油問題支配。

他說：「雖然現時的預測是一九八〇年石油輸出國組織的油價增加率會比一九七九年緩慢，但毫無疑問，這不會對一九八〇年世界性通貨膨脹和生產增長率有重大影響。」

「至於對本港的實際影響，則視乎多項其他因素而定；不過由於預測工業製品的世界貿易量的增長率，將由一九七九年的百分之七降到一九八零年的百分之五點五，所以一九八零年影響本港的外在因素可能不如一九七九年時有利，這點是顯而易見的。」

在談及本港主要市場將來對本港產品的需求時，港督謂：本港產品輸往美國的數量，一九七九年的增長率僅得百分之三，不過，預測美國生產總值的增長在下半年可能回升。

在談及西德市場時，他又謂：現時預測明年西德的經濟增長率，將由本年之百分之四，下降至低於百分之三。他說：「如果經濟增長率真正放緩，則本港出口可能受到影響。」

他續說：「雖然英國國內生產總值的增長率由一九七八年的百分之三以上劇降至一九七九年的百分之零點五，香港在本年內對這個市場的出口實績良好。其中原因可能是英國的消費需求雖已放緩，增長率却仍在百分之四以上，但預料增長率到一九八零年會放緩，所以本港對英國的出口，看來難以保持現時的增長率。」

### 公務員薪俸委員會

#### 改善政府內部溝通

第二份報告月底前完成

港督麥理浩爵士今（星期三）日說：今年一月成立的公務員薪俸及服務條件常務委員會，已激發政府內部更多僱傭協商行動，使政府與公務員間的溝通，遠較一年前良好。

麥理浩爵士在立法局席上發表施政報告時說：「繼續改進協商的安排事屬重要，是以本人很高興知道常委會預算深入研究這問題，並於明年提出報告。」

至於一般人事管理問題，港督說：各級公務員均曾大事進行內部檢討。

他說：「雖然亟待改進的事還多，但很多部門業已對職員間的溝通、職業前途、紀律及一般督導等方面進行改善。」

「布政司署銓叙科的員工關係組亦擴大與各級員工的聯絡。」

至於擬推行的公務員居屋計劃，港督說：「政府已決心實施一項使最多員工受惠的實際計劃。雖然目前可能並非推行該項計劃的最佳時機，但本人認為在可能範圍內儘快推行實屬重要。」

麥理浩爵士說，政府欲運用公務員薪俸及服務條件常務委員會及採取新的心理策略，以便充份留意公務員本身的需要。

他同時又感謝常委會主席簡悅強爵士「盡心盡力」領導該會，及各能幹成員的協助。

該常委會有關「公務員薪俸原則及程序」的第一次報告書，經呈交政府並獲得接納。現時已可肯定該常委會將於本月底前完成關於「公務員薪俸」的第二次報告書。港督形容謂：「這實在是參與其事者的一項卓越成就。」

## 港督呼籲官民合作 控制內部通貨膨脹

港督麥理浩爵士今天說：我們對控制本港內部需求增長與通貨膨脹所作出的努力，不可鬆懈。他並呼籲私營組織協助政府達成這目的。

麥理浩爵士在立法局會議上檢討香港經濟情況時說：雖然本港面臨的經濟困難部分已開始消退，但部分仍然存在。尤其是通貨膨脹——無論是輸入的通貨膨脹或本港內部產生的通貨膨脹——仍然持續，其速度令人不安。

他說：全面需求仍然過大，以致對物價產生壓力。同時，世界物價部份由於石油價格暴升而告上漲，本港消費品價格現亦告增加，增幅約為百分之十一。建築成本增長率則不少於百分之三十至百分之四十。

港督說：「政府與商界都必須抱着同一目標，合力緩和需求，以免過度需求帶來自動調節的痛苦後果。」

他說：私營機構方面，為長期穩定及增長均勻計，必須放棄若干短期利益。

「在重大的事情上本港表現出一個極度負責的社會，而應付當前局面，正是人人有責。」

港督指出現時一切跡象均顯示一九七九年的趨勢是朝着正確的方向調整。他並就各項使人振奮的趨勢舉例如下：

\* 現在需求增長率與本港經濟生產能力的增長率較為接近，因此，進口增長率正在減慢。

\* 本港貨品出口增長迅速，以致出口總額增長率比進口增長率為快，這樣便扭轉了一九七八年令人憂慮的劣勢。此實有賴本港之出口商經營有術所致。

\*本港有形貿易逆差減少，加上利率提高，港元匯率得以穩定下來。

\*在資源分配方面，製造業形勢好轉，漸漸獲得更多資源。

\*貨幣供應量增長的速度，實際上比以時價計算的本港生產總值的增長率為慢。

\*銀行放款增長率亦已減慢，雖然減慢幅度仍不足夠。

他指出，在本年度的預算案內，政府已採取各種措施，務求全面需求的增長率放緩至更能配合本港經濟生產增長率的水平。

這些措施包括減低政府開支的增長率，更希望藉以減輕對建築業的壓力。政府亦已採取步驟，影響貨幣的總體數字，使其增長形式能配合本港經濟環境。這些步驟包括設法減少可由銀行貸出的政府結餘額；運用權力改變最低流動資金比率；以及提高利率。

不過，他說公營部門僅佔本港經濟體系的小部分，要在這樣的一個經濟體系中減低全面需求，「重要的顯然是私營部門的活動」。港督又說，但公營部門實有參與減低需求的必要，因此，政府開支增長率實質計算乃由一九七七／七八年度與一九七八／七九年度期間的百分之二十五降至本年度預算的百分之七點五。

「政府作出這項決定，目的是要使開列於白皮書內的各种計劃不致受影響。此等計劃為擴展教育、醫療衛生服務，為弱能弱智人士、老年人、青少年以及未能照顧自己的人所提供的社會服務等。」

他又說：「但由於這項急劇增長、成本飛漲，以及建築業過度擴展等原因，此項決定對公共工程產生重大的壓抑作用。」

小學及學前教育綠皮書  
政府將於本年底發  
又擬全面檢討教育制度

港督麥理浩爵士今（星期三）日說，一份有關小學及學前之教育綠皮書將在本年杪前發表，另外一項全面檢討本港整個教育制度的工作希望於一九八一年初進行。

港督在立法局發表施政報告時說，該份綠皮書將列出小學及學前教育的問題，並提出建議，對症下藥。而在全面檢討本港整個教育制度時，將特別注意經個別檢討的各教育環節的相互關係。

他說：「為所有適齡兒童提供免費初中教育的計劃已順利推行。明年九月，所有適齡兒童將全部入學；屆時，香港將跨越教育發展的另一個里程碑。」

港督又指出，他在去年的施政報告中，已宣佈高中及專上教育白皮書將發表，並概述白皮書重要建議，其中包括由七九年起到一九八六年期間，分期大幅度增加對高中及專上教育的資助。這建議頗獲好評，各項計劃亦已展開。

他說：「為求如數提供預定高中學額，本港須增設學校一百三十間。由於財政開支受限制，土力工程方面有困難，以致拖延了其中十二間學校的啓用時間，因此暫時仍須向私立中學購買學額。」

港督繼稱：同時，三間認可專上學院中，已有兩間由一九七九年九月起，接受政府資助，更改現行學制，分設兩個兩年制課程，提供中六程度及中六以上程度的教育。從現在起計劃增加中六及中六程度以上資助學額共一千七百個。

有關專上教育方面，港督說：「當局現正考慮能否由某些機構及其他有關組織開辦部份時間攻讀的大學學位課程，及由理工學院設立有限度的學位課程，並注重發展其他較高程度的課程。」

### 多項商業法例將修訂 給予投資者較大保障

港督麥理浩爵士今（星期三）日在立法局發表施政報告時表示，在立法局本會期內將有數項修訂商業法例的建議提交該局考慮。

港督說：該等建議旨在給予有意投資的人士較充份的資料，並且為上市公司的股東提供較大的保障。

他指出，最值得注意的是對公司條例的重要修訂。

港督說：「大部份的更改，旨在使該法例切合時宜，以適應發展中的商業慣例，其中多項修訂已於公司法例修訂委員會第二次報告書中提及。」

其他建議包括：根據實際經驗修訂證券條例及期貨交易條例，以加強保障投資人士；立例管制保險業；與及提出法案，限制接受存款公司應保持的最低流動資產比率及將接受存款公司的指定流動資產範圍擴大；此外另行提出一項法案，以修訂指定的銀行流動資產項目。

麥理浩爵士亦透露，工業多元化諮詢委員會已完成對本港現時情況的調查，並於下月提交一份如何修訂政策以利用於本港將來的報告。

港督繼謂，該報告將分別以中文及英文印製。

## 僱主僱員各盡本份 工業意外方能減少

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局發表施政報告時指出，僱主及僱員必須各盡本份，方能減少目前數目仍多之工業意外。

港督說：「政府已盡本身責任，按部就班，制定不可或缺的法例，提高執法部門的效能。然而，目前工業意外仍然多得令人不安，如要減少工業意外，端賴僱主和僱員合作，各盡本份。」

他又謂：「政府負責立例促進工業安全，執行條例，並推行工業安全教育；僱主則有責任提供安全的工作環境，指導僱員採取安全措施，僱員也要遵守安全規則，使用由僱主提供的安全設施。」

麥理浩爵士透露，政府現正考慮檢討勞工賠償條例的工作小組所作出之建議，而建議內涉及較迫切問題的部分，將於立法局本會期內提交該局省覽。

他繼稱，政府按照計劃，分期遞減十六至十七歲青年工人逾時工作的時間，至一九八零年一月一日，即完全禁止他們逾時工作。這計劃對工業界影響不大。

有關在上年度獲立法局批准之石末沉着病賠償計劃，港督表示推行起來困難之多，實非始料所及，但該計劃已予修訂，細則亦剛擬就，即將在立法局提出。

談到工業訓練時，港督指出，政府和工業界均知道設立整體工業訓練制度是重要的。

他說，政府會就香港訓練局建議採取普及徵款辦法，徵詢經濟多元化諮詢委員會的意見。

工業與及非工業用地  
共增闢一百二十公頃

港督麥理浩爵士今日（星期三）指出，最低限度有四十淨公頃的一般工業用地及八十公頃的非工業用地將於一九八二年三月三十一日前供應市場。

港督在立法局發表施政報告時說，這些土地可提供三百五十萬平方米的廠廈面積，亦即較目前的面積增加百分之四十五。至於非工業用地，除可興建辦公室及其他商業樓宇外，還可興建五萬五千個不同面積的單位。

他表示上述增闢的工業用地，並不包括香港工業邨公司所闢增的土地，為在踏石角及南丫島興建新發電廠而增闢的廣大土地，以及現正進行地盤探測以供興建高級樓宇的土地在內。

他指出雖然土地供應已較前增加，不過為保持土地來源不絕，我們必須着手進行將沙田沿沙田海東面擴展及發展將軍澳。

港督說：「在目前這個階段，我們無法指出土地發展與其他延期進行或獲優先進行的工程，兩者所需資源之間的抵觸程度。」

他又說：「但是，倘我們現在不能斥資闢地，顯然將嚴重影響日後的發展。大嶼山北部自然是最後一個可供發展的地方，但目前仍須等待顧問的報告書才能作出決定。」

## 香港仔隧道八一年中通車 建築道路計劃已大有進展

港督麥理浩爵士今（星期三）日在立法局發表施政報告時謂，當香港仔隧道於一九八一年中建成通車後，港島南北來往交通將會大為改善，對發展南部的可能性亦有重大影響。

港督指出地下鐵路第一期業已如期通車，費用亦未有超出預算。

他說：「以尖沙咀為終點的第二期將在十二月底通車，而橫貫港九的第三期，則會在明年二月投入服務——這些路線的通車時間都遠較原定計劃為早。」

他又謂：「如此複雜的工程，竟能提前完成，而費用又不超出預算，的確可稱為一項獨特的成就。」

港督又形容地下鐵路為香港交通史上多年來最令人興奮的事，並向地下鐵路公司主席、董事、辦事人員及各承建商敬致賀忱。

他並代表政府，向深受這項建築工程影響，而仍然極力忍耐的人士表示感謝。

港督謂：「待一切辦理妥善後，我們就應盡力把街道打理得比以前更整潔。當初為了方便建築地下鐵路，我們迫得在短時間內把日常生活的秩序和安寧都破壞了，現在讓我們用同樣迅速的步伐去恢復秩序，使市民再過舒適的生活。本人深盼有關方面都能夠這樣做。」

在談及公共交通時，他說：

\* 九廣鐵路英段改為雙軌和電氣化，相信要到大約一九八二年底才能達成目標；

\* 當局現正考慮在港島、屯門及元朗設立輕便鐵路系統；

\* 目前，在九龍巴士有限公司和中華巴士有限公司的合作下，當局正採取步驟去擴展及改善巴士服務。

港督又表示在建築道路計劃方面，已大有進展。

他指出業已竣工或將於明年竣工的重要工程，計有鴨洲大橋，通往香港仔隧道的道路，屯門繞道，司徒拔道天橋，羅便臣道與忌連拿利道天橋，及薄扶林道與山道天橋。

他又透露：政府在與海底隧道公司商討後，已聯同該公司委託一間顧問公司，研究短期和長期擴展海底交通服務的問題。

他說：「雖然剛才說過，建築道路計劃方面，已有相當成就，但由於進行公共工程的時間須予調整，以減少政府開支的增長率，並降低公共工程對建築業的需求，因此道路建築的計劃，遂大受影響。」

現須押後實施的工程，包括：

- \* 港島東區走廊；
- \* 沙田大埔沿海公路；
- \* 屯門公路的最後部份；
- \* 公主道天橋的擴闊工程及
- \* 西九龍走廊的二期工程。

港督又謂：「以上各項工程都是亟須施工的，如今押後，確是令人氣餒，但為確保本港經濟繼續繁榮，這個代價是必須付出的。」

本港政府政績良好  
非官守議員貢獻大  
港督向各人表謝意

港督麥理浩爵士今天向立法局非官守議員致謝意，指出他們竭誠工作，使本港政府有良好政績，厥功至偉。

麥理浩爵士在立法局新會期首次會議舉行時說：「很久以前，當香港還不十分繁榮，還未充份發展的時候，擔任本局議員所花的精力與時間並不太多。可是現時議員的任務，艱巨而繁重，非有樂於獻身社會的精神不能當此大任；擔任議員的人士，不但要抱有崇高目標，而且要有將本身廣泛經驗和專業知識貢獻於局務的雅量。」

兩位新任非官守議員胡法光及黃保欣於今日分別作鄭重就任聲明及就任宣誓。

港督歡迎該兩位議員加入立法局時指出他們同時成為兩個連鎖機構的成員，這兩個機構就是立法局和行政及立法兩局非官守議員辦事處。

他說，立法局對於政府所制訂的法例和所建議的政費開支有最後決定權，而該局的全體非官守議員，都是財務委員會成員，該委員會屬下設有兩個小組委員會，分別處理工務及人事。

麥理浩爵士說，行政立法兩局非官守議員辦事處是本港獨有的機構。屬下設工作小組多個，成員由議員擔任，負責檢討施政得失，聽取及考慮社會人士對政府提出的法例，擬採取或業經採取的行動的意見。這些工作，不但極其重要，而且頗為費時。

他又說：「兩局非官守議員辦事處本身設有秘書處協助辦理日常事務，而各議員則負責直接聽取和處理社會人士投訴以及解答各種問題。」

港督說，他慶幸目睹兩局非官守議員辦事處所提供的申訴途徑，獲得善用。

## 音統處與康體處行政

將由民政司負責管理

政府已決定將康樂體育事務處與音樂事務統籌處之行政，予以集中管理。

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局謂：康樂體育事務處與音樂事務統籌處，將交由民政司負責其行政管理，因發展香港文化的全面政策，一向是由民政司負責釐訂的。

他說：「政府舉辦的文娛活動發展迅速，大受本港市民歡迎，使當局考慮到所需的行政組織。」

港督並透露，將來或會考慮成立一個新行政部門，專司其事。

康樂體育事務處與音樂事務統籌處現暫設於教育司署。

雖然兩個部門工作目標不同，但同樣以為社會人士提供消閒活動，從而培養社區精神為工作基礎。

麥理浩爵士謂，根據目前的新安排，郊野公園的康樂事務政策將轉由民政司負責，以便將所有康樂事務統一籌劃。

至於目前表現非常好的郊野公園管理局，內部組織將不會有所改變。

他特別提及三項進展神速之文娛康樂活動。

第一項是在教育司督導下，由音樂事務統籌處籌辦的青年器樂訓練計劃。

該計劃第一個目標是要培養富有器樂天賦的青少年。第二個目標是盡量推廣音樂欣賞，使更多市民能聲入心通，增長雅興。

他謂：「整項訓練計劃發展迅速，現時每週共舉行二百六十六個器樂訓練班。田音樂事務統籌處組織的七個青少年樂團，包括中樂團及西樂團，其中兩樂團在訪問英法十七個城市後，已載譽歸來，無論在音樂造詣或親善任務方面，均表現卓越，備受讚揚。」

其次是康樂體育事務處。他形容該處有令人印象深刻發展。

港督說：「一九七四年底，該處只有九位專業工作人員。但時至今日，已有一百三十五位專業工作人員及數以百計的兼職人員，協助籌辦各種活動。」

現時每年約有三十五萬人參加超過二千七百種活動，由深受歡迎的露營、遠足及其他戶外康樂活動，以至健身、分隊及個人賽事；此外，還有若干逐漸普及的活動，如舞蹈、溜冰、騎術及射箭等。

至於第三項，則為郊野公園計劃。

他說，郊野公園管理局爲了應付市民極大的需求，提前十八個月完成既定的計劃，設立郊野公園二十一個，佔地幾達全港總面積百分之四十。

麥理浩爵士強調，郊野公園管理局堅決實施既定的計劃，除非經過詳細考慮才會更改，以免這些地點爲其他發展計劃所佔用，因而剝奪市民享用消閒勝地的機會。

他指出：「郊野公園管理局正不斷增聘基層管理人員，以應付各項艱巨的工作，一方面保護環境、防止污染，另一方面則發展、美化及鼓勵市民正確使用這些廣闊的地方。」

「這些郊野公園，如果在發展上具創見，使用適當，管理妥善，當能成爲香港的特色，爲市民提供所需的遠離市塵的休憩地點。」

### 第三個免費法律輔導中心

短期將於九龍東北區開辦

另兩項輔導計劃考慮擴展

港督麥理浩爵士今（星期三）日在立法局表示，第三個免費法律輔導中心不久將於九龍東北區開辦；而值勤律師計劃將於年底進行檢討，以確定是否須予擴展。同時，香港需要更多審裁顧問。

港督在發表施政報告時，檢討各項法律輔導計劃。該等計劃旨在加強市民對法律的認識，以及使司法制度更趨完善。

指導解決民事糾紛的免費法律輔導計劃，由律師會及大律師公會辦理，經費則由政府補助，極受市民歡迎。

該項計劃於一九七八年十一月同時在東區民政處及旺角民政處展開，截至一九七九年八月底爲止，已有千餘人在該兩處獲得輔導協助，輪值服務的律師，共有一百五十名，而香港大學的法律系學生亦從旁協助。

港督謂：「另一項亦由律師會及大律師公會辦理之值勤律師計劃，由於值勤律師均本着公平、忠誠的態度為被告着想，所以此項計劃迅即建立良好的聲譽，只有極少數被告拒絕利用這種服務。」

該計劃於一九七九年一月開始實施，初期在三個裁判司署推行，港島一個，九龍兩個，投入服務的執業律師及大律師約一百名，在首八個月內已協助約二千八百五十名人士。

至於審裁顧問方面，獲委任之顧問通曉中英文，對本港風俗習慣、社會傳統和時下民情有很深的認識，他們與外籍裁判司一同列席，聆訊案件。

港督說：「本港需要更多審裁顧問，我們會繼續邀請那些樂意幫忙而又勝任愉快的人士前來加入這個行列，擔任此項有益社會的工作。」

根據該計劃，約二百名屬於不同社會背景的人士於本年初獲委為顧問。這些顧問與外籍裁判司一同列席，聆訊有關毒品、搶劫與爆竊、毆打及違反交通規例等案件。

港督又向法律界人士致意，感謝他們撥出寶貴時間，使這些計劃得以成功推行。

他說：「有了這三項計劃，加上將來可能予以擴展，應該有助於消除本港市民與英國法律程序之間的心理隔閡。」

學童牙齒保健計劃  
將於下月開始實施

港督麥理浩爵士今（星期三）日說：隨着麥理浩牙科中心及牙科治療員訓練學校啓用後，爲小學生推行之牙齒保健計劃，將於下月實施。

港督在立法局發表施政報告時謂，牙科醫療訓練所預算在明年此時落成，首批在本港受訓的六十名牙科學生，將於一九八五年畢業。

港督指出，政府在一九七七年四月開始實施醫療服務分區制度，務求更能充份利用各項醫療設施。

他說：「目前全港醫療服務分四區提供，每區有一間分區醫院、一間或更多的地方醫院、多間普通科診療所和專科診療所。」

港督表示自從實行分區制度以來，政府補助醫院的病床得以更充份利用，分區醫院的壓力亦因而減輕。

他說：「本港醫療衛生服務的發展計劃正順利推行。過去十二個月內完成的建設，計有仁濟醫院擴展計劃的首期工程，和明愛醫院的擴建工程，仁濟醫院加設普通科病床五十張，而明愛醫院則爲老人及弱智人士提供病床五百七十六張。」

港督又說：瑪嘉烈醫院精神病科大樓定於明年落成，爲精神病人增加病床一千三百張，青山醫院目前過度擠迫的情況可望緩和。

港督又談及其他計劃，計有：

\* 廣華醫院是西九龍的分區醫院；該院的新建大樓，將於一九八零年落成，加強該區醫療設施。

米沙田醫院可設病床一千四百張，其上蓋建築工程即將動工，預期於一九八二年完成。

\*當局亦正策劃在屯門興建一間頗具規模的醫院，該院原擬於一九八五年中落成。然而，計劃中建院工程的進度，可能須予調整，分期完成。

#### 皇家香港警察隊狀態佳

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局發表施政報告時說，皇家香港警察隊之狀態，現已隨着上下溝通的途徑的增加和管理制度日趨完善，而更見良好。

港督謂：在一九七三至一九七八年間，皇家香港警察隊的成員，增加達百分之四十八，而過去十二個月內，亦增加百分之五。

他又說：「這反映出英國內政部警察總監祁能仁先生於一九七八年提出改革建議後，警務處因而從事整頓，並着力改善指揮及管理的工作。」

至於警隊之福利和實際行政工作，港督指出，在政府的主要工程計劃可以加添項目時，則警務人員的工作環境及康樂設施當可加以改良。

他說，公務員薪俸及服務條件常務委員會，現正研究警隊及其他受紀律約束隊伍之薪酬問題，相信不久便可收到該委員會的建議。

麥理浩爵士指出，由於大部份警務人員年資較淺，資深老練的一群便得肩負較重的督導工作。

他說：「關於這個問題，除假以時日訓練人員外，實在別無他法。然而，為減輕資深人員的負擔，各類訓練計劃，包括在職深造訓練，均予擴展。」

港督又說，一九七四年初，劫案數字平均每日多達四十宗；其後，隨着撲滅暴力罪行運動大力推行，劫案數字漸次減少，一九七八年及本年初，平均每日僅得十六宗。

他續說，不過，由於剛才已提到的毒品來源短缺價格昂貴的緣故。近數月來，劫案數字突增至每日二十八宗。

但他指出，由於警方迅速採取行動應付，罪案增加的趨勢似已遏止。

他稱：「目前之問題，是要設法將罪案數字再次降低。」

港督又說，居民與警方已加強合作，致力對付罪行，因此本年拘獲的罪犯中，由市民協助捕獲的佔百分之十。

港督強調說：「撲滅罪行不能單靠警方。」  
他說：「警方在接獲罪案報告後，當然能立刻採取行動，但要真正剷除罪惡，仍有賴本港市民支持。」

政府政策適應情況轉變  
但要求過份則堅守立場

港督麥理浩爵士今（星期三）日在立法局發表施政報告時謂，政府必須隨時準備減輕受影響人士的真正困難，及使政策適應不斷轉變的情況，但在遇到不合理及過份的要求時，則保持堅定的立場。

港督談及在新界收回土地的補償問題時說：「要完全補償那些往往不願接受生活方式轉變的居民，實難做到，但政府深知應充份及公平地給予補償。」

他指出由簡悅強爵士擔任主席的徵用新界市鎮土地研究工作委員會所提出的建議，業已實施，並且推行順利。

他說：「出售土地計劃現已重新訂定，給予持有換地權益的人士購地優先權。我們已竭盡所能，務使這計劃進展順利，不過我們要不斷檢討整個計劃，以確保情況有所改變時，計劃仍然可行。」

港督指出，除對地主給予補償外，政府並根據表列四十一個項目，補償受發展計劃影響的住戶。

他說：「但是，任何列表都不夠全面性，因此我們須隨時準備減輕受影響人士的真正困難，及使政策適應不斷轉變的情況，但在遇到不合理及過份的要求時，則保持堅定的立場。」

港督繼續稱：「在清拆過程中，偶然也會發生一些令人關注的事件。但要明白整個事件，便須知道自本年初以來，單以荃灣北部而言，已有二萬多人遷離原居地。對那些憑耐心及公平處事精神而贏得絕大多數受影響居民的同意及合作的人士，本人謹致以萬二分謝意。」

有關新界發展方面，港督指出許多公共和私人房屋，都在新界興建。

他說：「數年前我們已盡可能加速這方面的發展，但現在因必須在有限的能力內操作，只好將進度放緩。這並不是說我們已放棄任何計劃，只是其中部份計劃須較遲完成。」

港督表示只要到沙田或屯門一行，目睹這些新市鎮的建設工作如火如荼地進行，並聯想到當地居民的生活質素將可大為提高，則對這方面的任何疑慮，當會一掃而空。

他又指出今年房屋委員會在新市鎮內完成的居住單位將有一萬六千個，而私人方面亦提供七千個單位，這些當然都是進展的表現。

港督說：「不過，如果不提供就業機會，則房屋設施、學校、風景宜人的環境，亦無價值可言，因為這些新市鎮並不算作爲住宿之所。因此，在新界發展工業至爲重要。截至今年九月三十日爲止，已建成的廠廈總面積達七十四萬八千平方米，已出售的工業用地約達五萬平方米。」

港督又謂：「除繼續發展這些輕工業區外，大埔工業邨第一期工程已按照計劃完成，已出租的工廠用地有二十幅，而不久會另有四幅出租，明春第一間工廠將開始生產。」

「明年底該工業邨的第二期工程將會竣工。在新界西部的元朗將興建本港第二個工業邨。至一九八二年中，將可提供七十二公頃工業用地，該邨的第一期工程將於一九八零年初完成，對於新界北部將來的發展及繁榮，這些特別工業區肯定會有舉足輕重的影響。」

港督又談及新界的行政問題。

他說：「新界民政署集中處理新界政務及諮詢事宜，其成就已有目共睹。市鎮管理委員會將負責拓展及維持市鎮工作的各部門聯結起來，以利便就地解決當地的問題。本人認爲這是十分正確的方法。」

他又說：「現時香港有很多市鎮和獨特地區，不但面積廣大，而且當地居民又有其不同的願望和需求，與別的地區迥異。如果沒有足夠的地區代表，中央政府部門實難一一應付。」

港督指出，自一九七七年以來，分區諮詢委員會一直為各市鎮管理委員會提供共同協商地方事務的途徑。這些委員會除在區內行政擔當全面性及日益重要的工作外，亦有使新界原有居民與新近大量遷進該區的人士打成一片的作用。

港督說：「新近在沙頭角、南丫島及長洲成立管理委員會，目的是推展地區性協調工作，本人希望很快便能推行至新界各個比較重要的鄉鎮。」

### 福利服務津貼制度

#### 政府現正進行檢討

#### 短期內可提交報告

港督麥理浩爵士今（星期三）午在立法局發表施政報告時謂：政府正檢討社會福利服務的現行津貼制度，報告書將於短期內提交。

他表示若有任何更改，當先徵詢志願團體的意見。

港督在談及社會福利署實行分區制度時說：「該新制度進展順利。各區社會福利主任與區內民政主任、志願團體及其他參與社區工作的人士，得以加強聯繫。」

他又指出，發展社會福利及社會保障制度的主要路線，已在一九七七年的康復服務白皮書及今年發表的社會福利白皮書內列出。

他說：「各項計劃並非絕無修改的餘地，日後仍須不時檢討及調整；但一旦定下計劃，工作的推展，就有了明確綱要；同時可按照既定時間表推行各項措施及改善各項服務。」

港督續說：「由於受過訓練的人手不足，社會福利及康復服務兩方面的進展，仍將受到限制；稍後社會福利署署長將在辯論會席上解釋補救辦法。」

他又說：「雖然如此，上述計劃的推行，進展良好。」港督說，新訂的交通意外傷亡援助計劃，實為本港福利制度一大進步。

該項計劃於本年五月開始實施。交通意外傷亡者及其家屬，一律立即獲得現金援助，而不論意外是否由受害者本身過失所致，亦不計其收入多少。

至於社會保障計劃綠皮書曾建議推行一項志願供款計劃，作為對患病、受傷及死亡的保障。

港督表示，此項建議目前仍在討論階段，關於最佳的推行方法，仍未有結論。

訪港遊客將續增  
去年逾二百萬名

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局發表施政報告時表示，交通運輸的改善和中國旅遊業的發展，為本港蓬勃的旅遊業開闢了一個新天地。

港督說：「本港與中國的旅遊業如能携手合作，肯定雙方均蒙其利。」

他又指出，去年來港遊客超過二百萬名，未來數年將有更多遊客前往中國，訪港遊客人數勢必大增。

港督說，本港現時約有一萬四千四百個酒店房間，實不敷應用，但酒店業人士對旅遊業的前景充滿信心，因此到一九八一年底時，本港酒店房間將增至超過二萬個。

他繼稱：「雖然以淨額而言，本港市民出外旅遊的花費正逐漸抵銷本港旅遊業的收益，但旅遊業應可繼續對本港經濟作出貢獻。」

在談及消費者委員會時，港督表示該會之成立頗有立竿見影的效果。

他說：「該委員會繁多的工作包括改善保障消費者的法例，以及向他們灌輸有關消費的知識。」

消費者委員會在五年半前成立，目的在於向消費者提供意見，並在物價迅速上升的情況下對消費者提供一些保障，以免因商人貪圖暴利而蒙受損失。

港督並指出，若干保障消費者的簡單法律，將在立法局提出修訂或通過，其中包括修訂商品說明條例及度量衡條例。此外，並提出一項管制分期付款購物的法案。

## 越南難民問題 香港負荷仍重

港督麥理浩爵士今天（星期三）說：雖然自舉行日內瓦會議後，難民獲安排移居海外之速度大有改善，但現時在香港等候安排前往外地定居之越南難民人數，比東南亞區內任何地方的海道難民為多。

麥理浩爵士在立法局提出施政報告時說，難民移居外地的安排，進行緩慢，同時，我們擔心，在會議過後，國際間對這問題的注意會隨而下降，或轉移到其他印支問題，但在本港，問題仍然懸而未決，這從難民數字可見。

他指出：「現時香港仍有六萬五千名越南難民等候前往外地定居。」

他說：自泰查夫人主催的日內瓦會議召開後，難民逃抵本港或他處的數量大減，不過陸續仍有難民來港。

港督說：從年初迄今，只有一萬二千九百名難民獲安排移居海外。

他又說：「不過，自舉行日內瓦會議之後，速度已開始加快。我們希望離港往外地定居的難民每月最少有四千人。」

港督說今後倘再無大批難民逃抵本港，「則越南難民問題可望在明年左右逐漸化解。」

「這當然有賴收容難民的各國不斷努力，和在收容滯留本港的越南難民時，能給予本港一個公平的數額。」

「難民問題的解決，當然亦有賴逃亡潮不再出現。越南若再度出現逃亡情形，該國政府實難辭其咎，必然是採取涼血決策，蓄意如此所致。」

他又說：「日內瓦會議期間，逃亡潮驟止，這充份證明越南政府有足夠力量遏止人民逃奔海外。」

港督向會致力協助管理難民營之各有關政府部門、志願團體及個別人士致意。

他說：聯合國難民事務高級專員答允由九月一日起，負責一切照料越南難民和難民日常生活的費用。直至該日期為止，本港政府爲此而花費的直接經常性及非經常性開支，達六千六百五十萬元。

#### 現財政年度仍會出現盈餘

港督麥理浩爵士今日說，本年度政府財政預期仍會出現盈餘，但盈餘數字是否與預算案所列數字相符，現時尚不能確知。

在檢討政府財政狀況時，港督謂：本年度到現在爲止，政府的收入已較編製預算案時所預料爲多，現時預測全年收入會超過原來的預算。

他又說：「但由於經常和非經常帳開支增加，所增收入必須用來應付這兩方面的開支。」

一九七九年公務員薪俸的調整及公共援助金額的增加，都是未列入預算的額外開支。此外，由於駐港三軍調整薪俸及英鎊升值，本港根據防衛經費協議，亦須付出較多款項。

港督說：爲着應付來自中國的非法入境者，以及處理從越南湧入的難民，本港必須作出大量承擔，這是編製預算時未能預料的。

這些承擔包括加強駐軍、增加人民入境事務處的人手、更換水警輪及供應糧食與日用品給難民。

他又說：在非經常帳方面，公共工程計劃的總開支可能較預算規定的高出約百分之二十五。

他說：「開支增加一方面是由於若干額外承擔，例如支付難民營費用，另一方面則由於建築成本激增所致。」

### 加強協調迅速解決區內問題 擬先在觀塘民政處設管委會

港督麥理浩爵士今（星期三）日表示，政府各部門在處理市區事務時，現宜採取較統一的方法，而對個別地區的需要——無論是一個區、數個區、或甚至部分地區——應有更深切的認識。

麥理浩爵士在立法局發表施政報告時指出：因此，當局擬效法各新市鎮的理民府，先在觀塘民政處成立管理委員會，以加強其組織。

他說：「正如在新市鎮一樣，此舉旨在使政府在該區推行的一切工作，能有更佳的協調，更適合該區居民的需要，和能更迅速解決區內問題。同時，希望仿效各新市鎮的辦法，使來自各界的社會賢達，能就該區的行政事務，向政府提出建議、忠告和加以贊助。」

「換言之，政府要檢討觀塘區現有的諮詢制度。」

但港督清楚指出，上述發展，不擬亦不容侵擾現時觀塘區內各法定機構的工作，這當然包括市政局的工作在內。

他謂：「政府的目的只是保證區內各項計劃、工程、和行政事務，能有較快捷的協調，同時可以更迅速諮詢觀塘居民的意見。」

港督於較早時曾指出政府充分明瞭，必須經常蒐集民意，參考建設性的批評，然後才能制訂出為港人謀福利的政策和計劃。

其中一個辦法是利用諮詢制度，由政府人員和非政府人員聯合組成諮詢委員會，共同商議公共事務。

他說：「這個制度實行已久、飽經考驗及為市民所熟知；在充份發揮效力時，各有關人士可藉此途徑坦誠交換意見。」

但在過去十年來，政府日益重視市民對一般公共事務的意見，尤其是對可能影響其日常生活的政策和計劃的意見。

「為改善本港市民的生活，政府急切推行各項政策與計劃，因此有義務切實考慮它們對個別市民的影響，並按照一般民意加以處理。」

在論及民政主任制度時，港督指出，該制度自一九六八年創設以來，深受市民歡迎，去年前往各區民政處請教求助的市民，超過三百萬人。

麥理浩爵士說，各分區委員會及互助委員會亦是由各區民政處倡設。「它們發動市民，參與全港清潔運動及撲滅罪行運動，厥功至偉；此外，還盡力協助居於屋邨大廈的市民，適應生活環境，又廣集民意，以供各區民政主任參考。」

他繼續，民政主任計劃的目標之一，就是監察政府各部門在市區內的分區工作，以免因協調欠佳而致工作有所失誤。

「港九市區與新界的情形不同，港九各分區的實際工作，大都是由政府各部門的總辦事處所督導，而新界行政則一直以來都是分區處理，由理民府自行策劃統籌。」

港督並謂，雖然自一九六八年以來，政府在協調各項工作方面，已有良好的成績，為進一步促進政府在協調各方面的方面的工作，他深信現宜對個別地區的需求採取較統一的處理方法及更深刻的認識。

### 加強協調迅速解決區內問題 擬先在觀塘民政處設管委會

港督麥理浩爵士今（星期三）日表示，政府各部門在處理市區事務時，現宜採取較統一的方法，而對個別地區的需要——無論是一個區、數個區、或甚至部分地區——應有更深切的認識。

麥理浩爵士在立法局發表施政報告時指出：因此，當局擬效法各新市鎮的理民府，先在觀塘民政處成立管理委員會，以加強其組織。

他說：「正如在新市鎮一樣，此舉旨在使政府在該區推行的一切工作，能有更佳的協調，更適合該區居民的需要，和能更迅速解決區內問題。同時，希望仿效各新市鎮的辦法，使來自各界的社會賢達，能就該區的行政事務，向政府提出建議、忠告和加以贊助。」

「換言之，政府要檢討觀塘區現有的諮詢制度。」

但港督清楚指出，上述發展，不擬亦不容侵擾現時觀塘區內各法定機構的工作，這當然包括市政局的工作在內。

他謂：「政府的目的只是保證區內各項計劃、工程、和行政事務，能有較快捷的協調，同時可以更迅速諮詢觀塘居民的意見。」

港督於較早時曾指出政府充分明瞭，必須經常蒐集民意，參考建設性的批評，然後才能制訂出為港人謀福利的政策和計劃。

其中一個辦法是利用諮詢制度，由政府人員和非政府人員聯合組成諮詢委員會，共同商議公共事務。

他說：「這個制度實行已久，飽經考驗及為市民所熟知；在充份發揮效力時，各有關人士可藉此途徑坦誠交換意見。」

但在過去十年來，政府日益重視市民對一般公共事務的意見，尤其是對可能影響其日常生活的政策和計劃的意見。

「為改善本港市民的生活，政府急切推行各項政策與計劃，因此有義務切實考慮它們對個別市民的影響，並按照一般民意加以處理。」

在論及民政主任制度時，港督指出，該制度自一九六八年創設以來，深受市民歡迎，去年前往各區民政處請教求助的市民，超過三百萬人。

麥理浩爵士說，各分區委員會及互助委員會亦是由各區民政處倡設。「它們發動市民，參與全港清潔運動及撲滅罪行運動，厥功至偉；此外，還盡力協助居於屋邨大廈的市民，適應生活環境，又廣集民意，以供各區民政主任參考。」

他繼續，民政主任計劃的目標之一，就是監察政府各部門在市區內的分區工作，以免因協調欠佳而致工作有所失誤。

「港九市區與新界的情形不同，港九各分區的實際工作，大都是由政府各部門的總辦事處所督導，而新界行政則一直以來都是分區處理，由理民府自行策劃統籌。」

港督並謂，雖然自一九六八年以來，政府在協調各項工作方面，已有良好的成績，為進一步促進政府在協調各方面的方法，他深信現宜對個別地區的需求採取較統一的處理方法及更深切的認識。

### 當局擬修訂刑事訴訟條例

規定青少年出獄後受監管

本港肅貪與禁毒工作均有成就

政府將修訂刑事訴訟條例，以便硬性規定出獄後的青少年，必須接受監管。

港督今（星期三）日在立法局發表施政報告，論及檢討本港的治安時表示：是項建議旨在加強為勞役中心、教導所及戒毒所釋囚所提供的現有善後輔導計劃。

港督認為至感高興的是自一九七四年以來，本港人口雖增加百分之十四，但犯人人數反而減少，由一九七四年之七千名降至一九七八年之六千六百名，目前之人數則為六千多名。

他讚揚監獄署謂：雖然該署因越南難民及來自中國的非法入境者大量湧入本港而需擔任額外工作，但仍為犯人提供全面性的改造服務。

「但是，刑期長和須嚴密防範的犯人不斷增加，增設特別囚所的需要，日感迫切。」

他指出，擴展監獄工業的計劃進行順利，專業基幹人員多已受聘上任，而監獄署將獲更大自由購買原料，使該署能迅速處理來自其他部門的訂單。

關於肅貪問題，港督謂，龐大貪污集團雖無死灰復燃的跡象，但有足夠證據顯示不少貪污組織或個別人士仍在政府部門、公共機構及私人商行從事貪污活動。

他又謂：「因此，廉署繼續展開廣泛而深入的調查，並得到市民及公務人員不少的幫助。」

但他警告謂，雖然我們現已取得優勢，自滿是肅清貪污工作之最大敵人。「貪污問題仍然存在，仍然威脅我們，只有時常提高警惕，方可減少貪污的禍害。」

在檢討本港禁毒工作時，港督指出該項工作仍十分成功。

「這當然是由於各國携手合作，香港海關和皇家香港警察隊嚴密搜查，政府推行強迫和自願戒毒治療及禁毒教育所致。」

「此外，金三角本年罌粟歉收，對禁毒工作更大有幫助。基於上述種種原因，本港海洛英價格飛漲五倍。」

他指出，自一月以來，到美沙酮自願戒毒診所接受治療的人數增加百分之八十，而每日接受戒毒治療、康復輔導或善後照顧的，則增至一萬五千人。

此外，被判入獄而發覺是吸毒者的人數，已由一九七三年的五千四百人降至一九七六年的四千七百人，本年底或會減至二千人。同期間，在各戒毒所接受治療的二十一歲以下青年，已由二百六十人減至一百八十六人，而本年則再降至六十五人。

麥理浩爵士謂：「這個下降趨勢正是長久以來大家悉力以赴的目標。」

公共房屋單位供應目標  
定為每年建三萬五千個

政府已決定將供應公共房屋目標降至每年建三萬五千個住宅單位，但這仍然大約是去年數字的雙倍。

港督麥理浩爵士今日（星期三）發表施政報告時說，要接近原本興建四萬五千個單位的目標，對須額外興建三萬個私人住宅單位，同時又要應付各項龐大公共及私人工程的整個建築業來說，顯然是無法承擔的重負。

他又謂，鑒於上述情形，政府當局於檢討一般公共開支後，決定將目標降至每年只興建三萬五千個出租及居者有其屋住宅單位。

港督謂：「這仍然大約是去年數字的雙倍，加上私人興建的三萬個單位，將可逐步解決長期存在的房屋短缺問題。」

他又謂：「此外，令人感到高興的是，私人新建的住宅中，有百分之七十是業主購來自住的。」

港督說，「不過，由於市民對房屋的需求非常殷切，而外來的移民更令情況惡化，又由於解決這種需求之前尚有一個人、經濟和行政上的嚴重問題，本人認為以目前而言，公私營樓宇價格差額實難永久保持不變。」

「短期來說，市民可能仍會接受這個價格差額——其實在目前情況下，所有新建房屋都有助於解決屋荒——但是如要越來越多市民負擔目前私營樓宇的價格，則本港的社會和經濟將受影響，這點，我們必須小心考慮。同樣地，一般公私營工程對建築業的需求，會為大眾市民帶來什麼利益，我們亦須衡量清楚。」

港督謂：「三萬五千這個數字並非無法改變，倘經濟情況好轉，這數字應可增加。除非經濟方面另有急切需要，否則不能容許這個數字降低。」

他指出，在一九八五年後，我們顯然必須以大約相等於目前的進度推展這個房屋計劃。當局亦已開始找尋其他可供建屋的地點，使房屋計劃能繼續推行至八十年代末期。

至於為入息超過每月五千元限額之家庭提供居者有其屋計劃之樓宇，麥理浩爵士謂，他已下令有關部門就整個房屋政策檢討此等家庭之處境。

他說，在此入息範圍內之家庭正遇到真正的困難，據推算數字顯示，八百至一千二百平方呎之居住單位，供應會將有限，因此問題亦會持續若干時候。

港督表示他知道經濟上的限制及目前須優先考慮及承擔的事務甚多，可能妨礙將問題徹底解決，但他認為問題顯然是值得加以仔細考慮。

麥理浩爵士指出，高級屋宇亦嚴重短缺，這部份是由於本港財經及工商界的不斷擴展，部份也由於有些人土希望配合中國新經濟政策所提供的機會所致。

他又謂，這問題當然不能瞬即解決，但為應付需求，我們已採取特別措施，將適合興建此類房屋的土地供應市場。

港督亦指出政府正考慮如何興建更多新樓宇及加強發展更多政府物業以緩和政府公務員對私營樓宇的需求。因此建築業將繼續受到壓力，但他希望該行業能作好準備，應付預期之需求。

港督重申政府決心  
促進社會經濟繁榮

，使本港社會經濟更趨繁榮，使港人生活更爲充實美好。港督麥理浩爵士今日重申政府會堅持原來目標的決心。他說：「不過由於規模宏大，須賴各方面十餘年的努力，還要受到運氣好壞的影響，不同計劃的進度難免參差力。」

，許多地區所望塵莫及的。若同時，考慮過去四年來的進展，則本港的成就更屬卓爾不凡了。」

望。麥理浩爵士又謂：「目睹如此成就，我們平添勇氣和希望。但本人深知，要待辦的事情仍多。」

利業：本港在過去一年頗爲繁榮，與出口工業所取得的輝煌的各項計劃，均續有長足進展。

如，事實上，本港大部份社會發展計劃經已達到既定目標，大體而言，僅在建設工程方面，進度略爲放緩，即使此，展望這方面的實際數字，仍較去年增長百份之七。

價期的稍慢，是爲：「我們須爲將來若干方面的進度較最初所預的稍慢，是因爲：我們須爲將來若干方面的進度較最初所預

用常「任何精明謹慎的政府均會採取同一政策；本人亦經靈調，推行本港的長期計劃，應按照每年的情況而採

修築新路、敷設鐵軌，到處塵土飛揚，但只要五年、六年、內本港社會能保持相當程度的繁榮，施政者努力不懈，而則本人確信市民的經濟和生活定必有大轉變，而這項轉變是本港發揮正確作用所不能缺少的。

至目標邁進，而他得以延任兩年，繼續主持立法局會議，定他最後表示：「展望未來兩年，各項計劃當會朝着既定

西區進行水管測漏  
若干樓宇週五停水

水務署宣佈，港島西區若干樓宇，將於星期五（十二日）晚上十一時起至翌日上午六時止，暫停食水供應七小時，以便進行水管測漏。

受影響者為卑路乍街二至六十二號A，山市街一號E至一號M及三十二至三十四號，北街十六至三十號及二十九至三十九號，士美菲路十二號A至十二號G及四十一號A至四十三號，與及石山街一號A至一號C和一至十三號，包括歌連臣街之樓宇。

漁農處六名職員  
獲消防處頒發獎狀

編輯注意：

漁農處職員六人榮獲消防事務處頒發獎狀，以表揚他們於今年較早時參與一項救援行動中所表現之英勇及主動採取行動之見義勇為精神。

新界區消防總長鍾耀勝，將於明日（星期四）上午十時在葵涌和宜合道梨木樹消防局，主持頒發消防事務處處長褒獎狀。

歡迎派員訪攝。

漁農處備有專車，接送新聞界代表前往採訪頒發典禮。新聞界代表應於上午八時四十五分，在九龍公眾碼頭集合，屆時漁農處高級新聞主任彭仕東將到場協助新聞界。

英土木工程師學會會長  
參觀港水務署屬下設施

英國土木工程師學會會長高德教授，及秘書甘貝爾，現正在本港作一星期訪問，並將於明天（星期四）參觀水務署的若干設施。

這兩位貴賓及其夫人係在訪問遠東之旅程中道經香港，並於上星期六抵埗。

他們將於明早參觀大埔頭抽水站。

編輯注意：

請派員訪攝高德教授及甘貝爾參觀該抽水站情形。工務司署已備專車接載新聞界代表前往大埔頭抽水站，乘車者請於明早上午九時三十分前，到達花園道美利大廈接待處門外之露天停車場。屆時工務司署宣傳組人員將在場協助各位。

政府配藥員恢復正常職務

於九月十日開始其按章工作行動來要求更佳工作條件的政府配藥員，將由下星期二（十六日）起恢復正常職務。

代表政府藥房配藥員的藥劑職員會今晨在與醫務衛生處及銓叙科人員會談後，作上述保證。

在會談中，醫務衛生處向葯劑職員會代表保證，一俟恢復正常工作情況，當局即會就上次於九月二十七日會議上已協議的問題，儘速採取措施，包括由一個管理顧問小組為配葯人員級研訂編配人員職級，及由醫務衛生處評估見習配葯員的工作量，藉以擬出配葯員與見習配葯員的正確人數比率。

葯劑職員會代表決定停止一切工業行動，以便研訂職級工作順利進行，而無進一步之阻延。

雙方且已同意維持聯絡，以解決配葯服務可能產生的任何問題。

胡文瀚張有興兩議員卸任  
港督麥理浩爵士致辭惜別

港督麥理浩爵士今日在立法局向榮休卸任之胡文瀚及張有興議員致意，對他們為立法局作出的貢獻，表示感謝。

港督在致惜別辭時說，胡氏出任議員的七年內，在工商事務辯論方面作出的多項貢獻，立法局當會銘記。

港督又說：「作為一個知名的工業家，胡氏的知識及經驗特別寶貴，我們肯定會懷念他精明的見解。」

港督讚揚張有興議員對社會事務具備廣泛的經驗。「張氏通過介入廣泛系列的事項，將其經驗加以有效運用。事實上，張氏在立法局會議上不提出問題的情形，十分罕見。」

，立法局首席非官守議員張奧偉亦代表全體非官守議員，向胡文瀚及張有興議員致意。

張氏說：「本人對於胡議員在多元化、提高產品質素、增加生產力、政府支持成立一個研究及發展中心，以便與我們的競爭對手看齊、貨櫃車在新市通過及停泊等各方面挺身為工業界請命，及不時重申工業用地售價高昂有損本港競爭力，留下特別深刻的印象。」

張奧偉指出張有興議員最關心的是社會公平，而他在立法局為未能享受應有權益人士多方爭取福利，是由於他同情該等人士。